

СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ Выпуск 20090901

выпущен в соответствии с регламентом (CE) 1907/2006.

1 - НАЗВАНИЕ ПРОДУКТА И КОМПАНИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

1-1. МАЗЬ ЖИДКАЯ ЛЫЖНАЯ

(артикулы товаров Vola)

222600 Universel	223700 Junior Race	224600 Pro	225500 Nordique	226700 Industrie
222601 Universel	223701 Junior Race	224601 Pro	225501 Nordique	
222700 Universel	223702 Junior Race	224602 Pro		
222701 Universel		224603 Pro		
		224700 Pro		
		224701 Pro		
		224702 Pro		
		224704 Pro		
		224705 Pro		

1-2. Назначение продукта

Жидкая мазь легко наносится на лыжную скользящую поверхность при помощи тряпичной салфетки. При сохранении поверхности тёплой, мазь остаётся в жидком состоянии. После высыхания её можно соскрести и обработать поверхность щёткой.

1-3. Реквизиты компании

VOLA Racing
37, Avenue de Saint Martin
74190 Passy
France
Франция

Телефон: +33 (0)4 50 47 57 20
Fax : +33 (0)4 50 78 11 91
Web : www.vola.fr
Email : vola@vola.fr

1-4. Информация для обращения за неотложной медицинской помощью.

ORFILA tel : + 33 (0)1 45 42 59 59

Hôpital Fernand Widal. 200 rue du Faubourg Saint Denis – 75475
PARIS Cedex 10. tel : +33 1 40 05 48 48
Hôpital Edouard Herriot. 5 place d'Arsonval – 69437 LYON
Cedex 3. tel : +33 4 72 11 75 84
Hôpital Salvator. 249 boulevard Sainte Marguerite – 13274
MARSEILLE Cedex 9. tel : +33 4 91 75 25 25


2 – КОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОПАСНОСТИ

Классификация ЕС : Опасный

R65 Опасно: может нанести вред лёгким при глотании
 R66 При повторных контактах с кожей может привести к сухости и повреждениям.
 R67 Вдыхание паров может вызвать сонливость и головокружение.

Соответствует классификации CEE

3 – СОСТАВ

3-1. Основной состав	Смесь различных типов растворителей.		
3-2. Информация об опасных компонентах продукции.	EINECS N° 265-150-3	 EINECS Nom Naphta - (petroleum solvent) Xn; R 10-65-66-67 50-100%	CAS N° 64742-48-9
3-3. Информация о неопасных компонентах продукции.	EINECS N° 265-163-4 264-038-1	EINECS Nom Hydrocarbon waxes, hydrotrated Microcrystalline waxes Paraffin wax	CAS N° 64742-60-5 63231-60-7
3-4. Дополнительная информация	Contains 0,000 % of benzene.		

4 – МЕРЫ ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

Вдыхание паров	В случае глубокого вдоха препарата, выведите пострадавшего на свежий воздух и расстегните широко ворот одежды для беспрепятственного дыхания.
После проглатывания	Не пытайтесь вызвать рвоту, а обращайтесь за помощью к квалифицированным медицинским работникам.
После контакта с кожей	В случае длительного контакта с кожей рук используйте защитный крем для рук или надевайте соответствующие перчатки. Снимите загрязнённую одежду. Немедленно промыть мылом и тщательно сполоснуть водой.
После попадания в	Промойте глаза под проточной водой до полного исчезновения раздражения.

глаза

Немедленно обратитесь за квалифицированной медицинской помощью.

5- МЕРЫ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Средства гашения

Пена, CO2, порошок.
Тушите огонь водой.

Используйте только воду для того, чтобы охладить горячие поверхности.

Храните любой легковоспламеняющийся материал вдали от огня.

Если пролитый продукт не охвачен огнём, сбрызните водой, чтобы рассеять пары и защитить пожарных.

Специальное защитное оборудование

Люди, вовлечённые в тушение пожара, должны быть одеты в защитную форму и использовать индивидуальные средства защиты дыхательных путей.

6- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВЫТЕКАНИИ

6-1. Предупреждение безопасности персонала

Храните подальше от персонала.

Устраните любые возможные причины вытекания.

Устраните любые источники воспламенения.

В зависимости от объёма вытекания предоставьте персоналу соответствующие средства защиты (перчатки, очки и респираторы).

6-2. Меры защиты окружающей среды

Земля Абсорбируйте или смешайте пролитую жидкость с песком или диатомитом. Перекачайте жидкость посредством огнеупорного насоса. Если пролитая жидкость слишком вязкая, используйте совок и ведро, чтобы поместить её в соответствующий контейнер для переработки или утилизации.

Вода Предупредите местные власти об утечке и отшвартуйте судно с персоналом в подветренное место, попросив их оставаться в бухте. Остановите или ограничьте утечку жидкости, если это можно сделать, не нанеся вред здоровью или жизни.

Дополнительная информация Информацию по утилизации продукции смотрите в пункте 13.

7- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

7-1. Использование

Технические меры предосторожности

Используйте вентиляцию, если есть риск вдыхания паров или аэрозолей.

Избегайте продолжительного контакта с кожей. Работая с продуктом в упаковках, необходимо обуть безопасную обувь и пользоваться надлежащим

погрузочно-разгрузочным оборудованием. Предотвратите утечку продукта. Ткань, бумага и другие материалы, которые используются, чтобы предотвратить пролитие, являются пожароопасными. Избегайте их накопления, заблаговременно утилизируя.

7-2. Хранение

Общие условия Хранить в прохладном, сухом и хорошо вентилируемом месте. Используйте специально обозначенные и закрываемые ёмкости. Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Храните вдали от источника тепла и сильных окислителей.

Температура хранения 0°C Minimum. 50°C Maximum.

Давление при хранении/транспортировке (кПа) Атмосферное

7-3. Дополнительная информация Нет

8- КОНТРОЛЬ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ/ ЛИЧНАЯ ЗАЩИТА

Компоненты, требующие особого контроля :

64742-48-9 Naphta - (petroleum solvent)

VME : 1000 mg/m³

VLE : 1500 mg/m³

Контроль по использованию

Использование индивидуального защитного оборудования регламентируется правилом Контроля Веществ, представляющих опасность Здоровью. Законопроект о Здоровье и Технике Безопасности труда от 1992 г. требует от работников определения возможных объёмов нанесения вреда здоровью и принятия соответствующих мер по ликвидации или минимизации рисков. Выбор личных средств защиты зависит от местных условий труда, например от контакта при работе с другими химическими веществами или микро организмами, температурными режимами (переохлаждение или перегревание), опасность электрического или механического воздействия, возможность повреждения в результате человеческого фактора- всё это требует немедленных активных действий.

Любая информация по использованию личных средств защиты должна быть полностью понятна, например, личные средства защиты выбираются для предупреждения случайного расплёскивания, которое может повлечь за собой полное или частичное погружение рабочего материала. Если уровень паров масла превышает допустимый уровень, то должна быть задействована местная вентиляционная система.

Оценка выбора персональных средств защиты в случаях крайнего риска должна производиться квалифицированным, компетентным специалистом, например, профессиональным гигиенистом.

Эффективная защита может быть достигнута только при правильной установке и хорошо обслуживаемом оборудовании, а также при уверенности работников, что с ними проведён должный инструктаж. Все средства личной защиты должны постоянно проверяться, и в случае выявления дефектов – быть утилизированными. Ссылка при утилизации должна идти на HSE публикации Способы утилизации опасных продуктов (MDHS) 84- Измерение паров минеральных масел пролитых на металлические конструкции. Измерение вдыхания паров масел работником могут быть дополнены использованием крашенных туб. В первом случае дальнейшее руководство к действию это публикация HSE "COSHH- краткое руководство к правилам" (INDG 136 (rev. 1))

Защита органов дыхания.

Данная мера безопасности должна быть использована при соответствующих ограничениях предотвращения риска. В этом случае используйте респираторные маски с встроенным органическим картриджем, сочетающим в себе систему частичной предварительной фильтрации. Полумаски (EN 149) или клапанные маски (EN 405) в сочетании с типами A2 (EN 141) и P2/3 (EN 143) с системой предварительной фильтрации.

Защита рук.

Перчатки химической защиты сделаны из очень разнообразных материалов и нет одного или комбинации перчаточных материалов, которые бы защищали от какого-то одного или комбинации препаратов. Срок службы перчаток от таких факторов как: область применения, степень использования (полное погружение или частичный контакт) и условия хранения. Теоретическая максимальная степень защиты перчаток редко реализуется на практике и поэтому реальный уровень защиты тяжело оценить. При должном уходе и соблюдении мер безопасности их срок эксплуатации может быть продлён. Инструкция HSE по применению перчаток рекомендует использовать перчатки с 75 % запасом прочности при проведённых лабораторных тестах. Нитриловые перчатки могут быть использованы продолжительное время и при низком уровне проницаемости. Их применение допустимо согласно проведённых исследований, например, по степени прочности, основанном на лабораторном тесте EN374-3:1994 и рекомендованном к использованию квалифицированными поставщиками оборудования. Соблюдение правил личной гигиены это залог успешной защиты рук. Перчатки необходимо одевать только на чистые руки. После использования перчаток руки необходимо хорошо сполоснуть и вытереть. Можно нанести на руки увлажняющий крем без ароматизированных отдушек.

Защита глаз.

Очки, соответствующие минимальному стандарту EN 166 345B, нужно использовать, если есть возможность контакта глаз с продуктом через расплескивание. Более высокая по уровню защита глаз должна применяться для очень опасных операций или рабочих пространств. Например, служащие, вовлеченные в операции обработки металлов, такие как откалывание, шлифование или отрезание, могут потребовать дополнительных средств защиты для предотвращения повреждений от разлетающихся частиц или сломанных инструментов.

Защита тела.

Минимизируйте все виды контактов с кожей. При выполнении работ необходимо надевать комбинезон и обувь с подошвой, стойкой к маслам. Стирать комбинезон и бельё регулярно.

Защита окружающей среды

Минимизируйте влияние продукта на окружающую среду. Оценка влияния на окружающую среду не должна противоречить местному законодательству.

9- ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

9-1. Основная информация

Физическое состояние:

- жидкое при 20°C, загустевает при 10°C и ниже.

Объёмы:

- 75 мл, 250 мл, 1 л и 5 л

Запах:

- лёгкий

9-2. Информация, связанная с окружающей средой и здоровьем.

pH :

-

Температура возгорания:	-
Температура кипения:	150°C
Температура автовоспламенения:	> 200 °C
Плотность при 25°C:	0.754 g/cm ³
Растворимость в воде:	Нерастворим

10- УСТОЙЧИВОСТЬ И РЕАКТИВНОСТЬ

10-1. Устойчивость	Устойчив. При нормальных условиях хранения и использовании не распадается на составляющие продукты.
10-2. Нежелательные условия	Экстремальные перепады температур и попадания прямых солнечных лучей. Не нагревать продукт. Сильные преобразователи и окислители.
10-3. Опасные составляющие	CO ₂ , CO
10-4. Материалы, кот. стоит избегать	Сильные окислители.

11- ТОКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

	Нет специальных токсикологических данных по этому виду продукта. Информация получена на основе исследований компонентов и токсикологии похожих продуктов.
Вдыхание	Высококонцентрированные пары при вдыхании могут раздражать дыхательные пути, а также могут стать причиной головных болей, головокружения, тошноты и сонливости.
Контакт с кожей:	Повторяющийся или продолжительный контакт может вызвать поражение кожи, которое может привести к раздражению кожи и/или её пересыханию.
Попадание в глаза:	Случайное попадание в глаза может вызвать раздражение.
Проглатывание:	Попадание небольшого количества жидкости, произведённого с придыханием в дыхательную систему во время приема пищи или рвоты, может вызвать пневмонию или легочный отек. Продолжительный контакт с этим продуктом может привести к обезжириванию кожи, особенно при высоких температурах. Это может привести к раздражению и возможно дерматиту, особенно при условиях плохой личной гигиены. Контакт с кожей должен быть минимизирован.

12- ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Нет специальных экотоксикологических данных по этому виду продукта. Информация получена на основе исследований компонентов и экотоксикологии похожих продуктов. Избегайте взаимодействия с окружающей средой.*
- 12-1. Экотоксикология:** *Данный продукт нерастворим в воде и предположительно нетоксичен для водных организмов, $1 < CL50 \leq 10$ мг/л.*
- 12-2. Биоаккумуляция:** *Данный продукт нерастворим в воде, т.к. его плотность меньше плотности воды. В случае случайной утечки продукт всплывает. Не выливать в открытые реки, водоёмы, озёра. Потенциально биоаккумулируется- $\log Pow > 3$*
- 12-3. Расщепляемость:** *Предположительно неразложим. Предположительно не способствует потенциальному уменьшению озона, фотохимическому образованию озона или глобальному потеплению.*

13- УТИЛИЗАЦИЯ


- 13-1. Утилизация отходов:** *Избегайте попадания продукта в канализационную систему или природную среду. Перерабатывайте или утилизируйте отходы согласно действующим правилам, прибегая к услугам подрядчиков по вывозу мусора. Компетентность подрядчика в удовлетворительной работе должна быть установлена заранее. Не загрязняйте землю, воду и окружающую среду продуктами отхода.*
- 13-2. Утилизация продукта:** *См. Утилизация отходов.*
- 13-3. Контейнер для отходов:** *Переработайте или утилизируйте согласно действующим правилам при помощи подрядчиков по сбору мусора.*
- Европейский код утилизации** 12 01 12 «Мази и твёрдые отходы»

14- ИНФОРМАЦИЯ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ


Перевозка авто или ж/д транспортом (ADR/RID) :



- Класс ADR/RID : 3 (F1) воспламеняющаяся жидкость.
- Indice Kemler: 30
- UN number : 3295
- Packing group : III
- Hazard label : 3
- Product designation : 3295 HYDROCARBURES LIQUIDES, N.S.A.
- Under limited quantities

<p>Морская перевозка (IMDG) :</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Class IMDG: 3 - UN Number : 3295 - Label 3 - Packing group : III - No EMS: F-E,S-D - Marine Pollutante : Non - Technical designation : HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. - Under limited quantities
<p>Авиа перевозка (ICAO-TI and IATA-DGR) :</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Class ICAO/IATA: 3 - UN number : 3295 - Label 3 - Packing group : III - Technical designation : HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

15- РЕГЛАМЕНТИРУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Символы	 Опасный
<p>CEE правила:</p>	<p>Некоторые компоненты этого продукта классифицированы и идентифицированы согласно правилам Европейского Экономического Сообщества.</p>
<p>Опасные компоненты, которые должны быть специально отмечены:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Нафта (бензиновые растворители) N-Hexane
<p>Риск</p>	<p>R11 Легко воспламеним R48 ; R51/53 ; R62 R65 Опасен: при проглатывании может нанести вред лёгким R67 При вдыхании может вызвать сонливость и головокружение.</p>
<p>Безопасность</p>	<p>S9 S16 Хранить вдали от источника воспламенения. Не курить. S29 ; S33 ; S36/37 ; S61 S62 При проглатывании не вызывать рвоту. Немедленно обращаться за первой мед. помощью</p>
<p>Регламент французского законодательства:</p>	<p>Закон 1990 о защите окружающей среды (поправка). Закон о Здоровье и Технике Безопасности труда 1974 Закон о защите прав потребителей 1987 Закон о контроле загрязнения окружающей среды 1974 Закон об Экологии 1995 Закон о Фабриках 1961 Инструкция перевозки опасных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом (классификация, упаковка и маркировка) Инструкция о химикатах (информация об опасности и упаковке для поставки) 2002.</p>

*Инструкция о контроле веществ, опасных для здоровья 1994 (поправка).
Инструкция о перевозке дорожным транспортом (перевозка опасных веществ в упаковке)
Инструкция о морской перевозке (опасные грузы и загрязнение моря)
Дорожная перевозка (перевозка опасных веществ в дорожных танкерах, контейнерах)
Инструкция о перевозке дорожным транспортом (обучение водителей и подготовка транспортных средств, перевозящих опасные грузы)
Инструкция об оповещении возникновения ран, болезней и опасных ситуаций
Инструкции о здоровье и безопасности (оказание первой медицинской помощи) 1981
Инструкция о средствах индивидуальной защиты (Директива ЕС) 1992
Средства индивидуальной защиты в инструкции по технике безопасности 1992*

16- ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Указана согласно действующему законодательству;

Примечания

*Максимальный срок годности этого продукта составляет 3 года с даты изготовления.
Сертификат Безопасности автоматически обновлен для всех клиентов, которые заказали продукт за двенадцать месяцев перед датой рассмотрения согласно статьи R 231-53 французского трудового законодательства.
Данная техническая спецификация дополняет техническую документацию пользователя, но не заменяет её. Эта информация основана на наших последних данных о продукте с даты выпуска. Информация, представленная здесь, достоверная. Внимание пользователей привлечено к возможным рискам, когда продукт используется в целях, изначально для него не предназначенных.
Люди, получающие информацию, должны знать и применять все инструкции, относящиеся к их деятельности. Пользователь ответственен за соответствующую предварительную обработку материала для дальнейшего использования продукта.
Инструкции, упомянутые здесь, предназначены только для того, чтобы помочь получателю выполнить обязательства согласно занимаемой должности, используя опасный продукт.
Однако, этот документ не должен быть всесторонне рассмотрен и не освобождает получателя от проверки, если на него возложены другие обязательства (кроме упомянутых) относительно владения и обработки продукта, за который он остается единственным ответственным.*

Сылки:

*Европейский Законодательство о безопасности хранения и обработки нефтепродуктов.
EN 374-2:1994 Защитные перчатки против химикатов и микроорганизмов
EN 149:2001 Дыхательные защитные устройства – маска в пол лица фильтрующая, чтобы защитит против частиц - требования, тестирование, маркировка
EN 405:1992 Дыхательные защитные устройства – клапанная фильтрующая маска в пол лица, для защиты от газов или частиц - требования, тестирование, маркировка.
EN 141:2000 Дыхательные защитные устройства – газовые и комбинированные фильтры - требования, тестирование, маркировка
EN 143:2000 Дыхательные защитные устройства - фильтры для защиты от частицы - требования, тестирование, маркировка
EN 166:1995 Личная глазная защита - спецификация. РЕГЛАМЕНТИРОВАНИЕ (ЕС) Номер 1907/2006 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА*

